TÒA ÁN NHÂN DÂN **QUẬN THANH XUÂN** **THÀNH PHỐ HÀ NỘI**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 02/2023/QĐ-CNTT	Thanh Xuân, ngày 15 tháng 5 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC BÊN THAM GIA HÒA GIẢI TẠI TÒA ÁN

Căn cứ vào các Điều 32, Điều 33, Điều 34, Điều 35 và Điều 36 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện đề ngày 27/12/2022 của Ngân hàng TMCP V;

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27/4/2023 về sự thỏa thuận của các bên tham gia hòa giải sau đây:

Người khởi kiện: Ngân hàng TMCP V.

Địa chỉ trụ sở: Số 198 đường T, phường L, quận H, thành phố H.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Quang D – Chủ tịch HĐQT.

Người bị kiện: + Bà Trần Thị Phương N, sinh năm 1983.

+ Ông Dương Chí T, sinh năm 1983.

Cùng HKTT: Tổ 14, phường M, quận C, thành phố H. Nơi cư trú: Phòng 307, nhà M1, Tập thể V, tổ 14, phường M, quận C, thành phố H.

Các tài liệu kèm theo biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32- Luật hòa giải đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Về sự thỏa thuận của các bên tham gia hòa giải được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27/4/2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các bên tham gia hòa giải được ghi nhận trong biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 27/4/2023, cụ thể như sau:

* Hai bên cùng thống nhất xác định bà Trần Thị Phương N và ông Dương Chí T còn nợ Ngân hàng TMCP V số tiền nợ phát sinh từ Hợp đồng cho vay số 034/2019/PGDTH-VCBTX/CV ngày 30/05/2019 tính đến ngày 27/4/2023 là: 567.574.359 đồng, trong đó nợ gốc là 562.029.810 đồng, nợ lãi là 5.544.549 đồng.

* Về phương án trả nợ: Bà Trần Thị Phương N và ông Dương Chí T thanh toán cho Ngân hàng TMCP V theo lộ trình cụ thể như sau:

- Về nợ gốc:

Kỳ trả nợ	Gốc còn lại	Gốc phải trả	Kỳ trả nợ	Gốc còn lại	Gốc phải trả
	561,400,000		12/26/2028	282,600,000	4,100,000
05/26/2023	557,300,000	4,100,000	01/26/2029	278,500,000	4,100,000
06/26/2023	553,200,000	4,100,000	02/26/2029	274,400,000	4,100,000
07/26/2023	549,100,000	4,100,000	03/26/2029	270,300,000	4,100,000
08/26/2023	545,000,000	4,100,000	04/26/2029	266,200,000	4,100,000
09/26/2023	540,900,000	4,100,000	05/26/2029	262,100,000	4,100,000
10/26/2023	536,800,000	4,100,000	06/26/2029	258,000,000	4,100,000
11/26/2023	532,700,000	4,100,000	07/26/2029	253,900,000	4,100,000
12/26/2023	528,600,000	4,100,000	08/26/2029	249,800,000	4,100,000
01/26/2024	524,500,000	4,100,000	09/26/2029	245,700,000	4,100,000
02/26/2024	520,400,000	4,100,000	10/26/2029	241,600,000	4,100,000
03/26/2024	516,300,000	4,100,000	11/26/2029	237,500,000	4,100,000
04/26/2024	512,200,000	4,100,000	12/26/2029	233,400,000	4,100,000
05/26/2024	508,100,000	4,100,000	01/26/2030	229,300,000	4,100,000
06/26/2024	504,000,000	4,100,000	02/26/2030	225,200,000	4,100,000
07/26/2024	499,900,000	4,100,000	03/26/2030	221,100,000	4,100,000
08/26/2024	495,800,000	4,100,000	04/26/2030	217,000,000	4,100,000
09/26/2024	491,700,000	4,100,000	05/26/2030	212,900,000	4,100,000
10/26/2024	487,600,000	4,100,000	06/26/2030	208,800,000	4,100,000
11/26/2024	483,500,000	4,100,000	07/26/2030	204,700,000	4,100,000
12/26/2024	479,400,000	4,100,000	08/26/2030	200,600,000	4,100,000
01/26/2025	475,300,000	4,100,000	09/26/2030	196,500,000	4,100,000
02/26/2025	471,200,000	4,100,000	10/26/2030	192,400,000	4,100,000
03/26/2025	467,100,000	4,100,000	11/26/2030	188,300,000	4,100,000
04/26/2025	463,000,000	4,100,000	12/26/2030	184,200,000	4,100,000
05/26/2025	458,900,000	4,100,000	01/26/2031	180,100,000	4,100,000
06/26/2025	454,800,000	4,100,000	02/26/2031	176,000,000	4,100,000
07/26/2025	450,700,000	4,100,000	03/26/2031	171,900,000	4,100,000
08/26/2025	446,600,000	4,100,000	04/26/2031	167,800,000	4,100,000
09/26/2025	442,500,000	4,100,000	05/26/2031	163,700,000	4,100,000
10/26/2025	438,400,000	4,100,000	06/26/2031	159,600,000	4,100,000
11/26/2025	434,300,000	4,100,000	07/26/2031	155,500,000	4,100,000
12/26/2025	430,200,000	4,100,000	08/26/2031	151,400,000	4,100,000
01/26/2026	426,100,000	4,100,000	09/26/2031	147,300,000	4,100,000
02/26/2026	422,000,000	4,100,000	10/26/2031	143,200,000	4,100,000
03/26/2026	417,900,000	4,100,000	11/26/2031	139,100,000	4,100,000
04/26/2026	413,800,000	4,100,000	12/26/2031	135,000,000	4,100,000
05/26/2026	409,700,000	4,100,000	01/26/2032	130,900,000	4,100,000
06/26/2026	405,600,000	4,100,000	02/26/2032	126,800,000	4,100,000
07/26/2026	401,500,000	4,100,000	03/26/2032	122,700,000	4,100,000
08/26/2026	397,400,000	4,100,000	04/26/2032	118,600,000	4,100,000

09/26/2026	393,300,000	4,100,000	05/26/2032	114,500,000	4,100,000
10/26/2026	389,200,000	4,100,000	06/26/2032	110,400,000	4,100,000
11/26/2026	385,100,000	4,100,000	07/26/2032	106,300,000	4,100,000
12/26/2026	381,000,000	4,100,000	08/26/2032	102,200,000	4,100,000
01/26/2027	376,900,000	4,100,000	09/26/2032	98,100,000	4,100,000
02/26/2027	372,800,000	4,100,000	10/26/2032	94,000,000	4,100,000
03/26/2027	368,700,000	4,100,000	11/26/2032	89,900,000	4,100,000
04/26/2027	364,600,000	4,100,000	12/26/2032	85,800,000	4,100,000
05/26/2027	360,500,000	4,100,000	01/26/2033	81,700,000	4,100,000
06/26/2027	356,400,000	4,100,000	02/26/2033	77,600,000	4,100,000
07/26/2027	352,300,000	4,100,000	03/26/2033	73,500,000	4,100,000
08/26/2027	348,200,000	4,100,000	04/26/2033	69,400,000	4,100,000
09/26/2027	344,100,000	4,100,000	05/26/2033	65,300,000	4,100,000
10/26/2027	340,000,000	4,100,000	06/26/2033	61,200,000	4,100,000
11/26/2027	335,900,000	4,100,000	07/26/2033	57,100,000	4,100,000
12/26/2027	331,800,000	4,100,000	08/26/2033	53,000,000	4,100,000
01/26/2028	327,700,000	4,100,000	09/26/2033	48,900,000	4,100,000
02/26/2028	323,600,000	4,100,000	10/26/2033	44,800,000	4,100,000
03/26/2028	319,500,000	4,100,000	11/26/2033	40,700,000	4,100,000
04/26/2028	315,400,000	4,100,000	12/26/2033	36,600,000	4,100,000
05/26/2028	311,300,000	4,100,000	01/26/2034	32,500,000	4,100,000
06/26/2028	307,200,000	4,100,000	02/26/2034	28,400,000	4,100,000
07/26/2028	303,100,000	4,100,000	03/26/2034	24,300,000	4,100,000
08/26/2028	299,000,000	4,100,000	04/26/2034	20,200,000	4,100,000
09/26/2028	294,900,000	4,100,000	05/26/2034	16,100,000	4,100,000
10/26/2028	290,800,000	4,100,000	06/26/2034	-	16,100,000
11/26/2028	286,700,000	4,100,000			

-Về nợ lãi: Bà Trần Thị Phương N và ông Dương Chí T tiếp tục chịu và thanh toán hàng tháng khoản tiền lãi của số tiền gốc chưa thanh toán (theo thông báo của Ngân hàng) cho Ngân hàng, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng tín dụng lãi suất áp dụng đối với khoản nợ gốc còn lại cho đến khi thanh toán hết nợ gốc. Trường hợp hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng bà Trần Thị Phương N và ông Dương Chí T tiếp tục phải thanh toán cho đến khi hết nợ.

Trường hợp bà Trần Thị Phương N và ông Dương Chí T vi phạm bất kỳ kỳ trả nợ nào đã cam kết nêu trên, Ngân hàng TMCP V có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án kê biên phát mại tài sản bảo đảm là: Quyền sở hữu căn hộ tại địa chỉ căn hộ số 31 tầng 3 nhà M2 khu TTQĐ, phường M, quận C, thành phố H (Địa chỉ thực tế: Phòng 307, nhà M1. TT V, tổ 14, phường M, quận C, thành phố H) có diện tích sàn 38,57m2 theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BD 142102; Số vào sổ cấp GCN: CH 2572/QĐ-UBND/2010/245 do UBND quận Cầu Giấy cấp ngày 23/08/2010 cho

Ông Dương Chí T để thanh toán toàn bộ khoản nợ của bà N và ông T tại Ngân hàng TMCP V.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về Thi hành án dân sự./.

***Nơi nhận**:*
- *Các bên tham gia hòa giải;*
- *VKSND quận Thanh Xuân;*
- *Chi cục THADS quận Thanh Xuân;*
- *Lưu Tòa án.*

THẨM PHÁN

Lê Bảo Long